

Poème intitulé :

Lève-toi et invoque Allah avec humilité...

D'après un poème de Abdarrahîm Al-Barî,
Décédé en 803 de l'Hégire.

Traduit de l'arabe par
Abu Hamza Al-Germâny

Association
« Aux Sources de l'Islam »

www.sourceislam.com

www.fatawaislam.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Aux nom d'Allah, l'Infiniment Miséricordieux,
le Très Miséricordieux

قِفْ بِالْخُضُوعِ وَنَادِ يَا اللَّهُ *** إِنَّ الْكَرِيمَ يُجِيبُ مَنْ نَادَاهُ

Lève-toi et invoque Allah avec humilité !

Le Généreux répond à celui qui l'a invoqué.

وَاطْلُبْ بِطَاعَتِهِ رِضَاهُ فَلَمْ يَزَلْ *** بِالْجُودِ يُرِضِي طَالِبِينَ رِضَاهُ

Recherche son agrément en lui obéissant ! Par sa largesse,

De combler ceux qui l'implorent, certes, Il ne cesse.

وَاسْأَلْهُ مَغْفِرَةً وَفَضْلًا إِنَّهُ *** مَبْسُوطَاتَانِ لِسَائِلِيهِ يَدَاهُ

Demande son grand pardon et sa large faveur !

Ses nobles mains sont largement ouvertes aux solliciteurs.

وَأَقْصَدُهُ مُنْقَطِعًا إِلَيْهِ فَكُلُّ مَنْ *** يَرْجُوهُ مُنْقَطِعًا إِلَيْهِ كَفَاهُ

Adore-le avec sincérité exclusivement !

Toute personne qui espère en Allah, Il lui est suffisant.

شَمِلَتْ لَطَائِفُهُ الْخَلَائِقَ كُلَّهَا *** مَا لِلْخَلَائِقِ كَافِلٌ إِلَّا هُوَ

Sa vaste bonté englobe toute sa création...

Pour les créatures en dehors de Lui, nulle protection !

فَعَزَّيْزُهَا وَذَلِيلُهَا وَغَنِيُّهَا *** وَفَقِيرُهَا لَا يَرْتَجُونَ سِوَاهُ

Puissants, faibles, riches ou démunis !

Tous ne mettent leur espoir qu'en Lui.

مَلِكٌ تَدِينُ لَهُ الْمُلُوكُ وَيَلْتَجِيءُ *** يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَفَرُّهُمْ بِغِنَاهُ

Souverain à qui tous les rois se soumettent ! Leur détresse,

Cherchera protection au Grand Jour auprès de Sa richesse !

هُوَ أَوَّلُ هُوَ آخِرُ هُوَ ظَاهِرٌ *** هُوَ بَاطِنٌ لَيْسَ الْعَيْونُ تَرَاهُ

C'est Lui le Premier, le Dernier, Celui que rien ne surpasse et c'est Lui,

À qui rien n'échappe bien que nos yeux ne peuvent le voir dans cette vie.

حَجَبَتْهُ أَسْرَارُ الْجَلَالِ فَدُونَهُ *** تَقِفُ الظُّنُونُ وَتَحْرُسُ الْأَفْوَاهُ

*L'a soustrait aux regards des créatures, le voile de la Majesté,
Les incertitudes s'estompent et les langues ne peuvent plus parler.*

صَمَدٌ بِلَا كُفْرٍ وَلَا كَيْفِيَّةٍ *** أَبَدًا فَمَا لِنُظْرَاءِ وَالْأَشْبَاهِ

*Celui à qui s'adresse tout être dans le besoin. Nul ne sait vraiment comment il
est...*

*Sans égal ! Jamais personne ne pourra prétendre lui être identique ou lui
ressembler ?!*

شَهِدَتْ غَرَائِبُ صُنْعِهِ بِوُجُودِهِ *** لَوْلَاهُ مَا شَهِدَتْ بِهِ لَوْلَاهُ

*Les étonnantes merveilles du monde témoignent de son existence,
Si ce n'est par Sa Grâce, elles ne pourraient témoigner de Son Essence.*

وَالِيهِ أَدْعَنْتِ الْعُقُولُ فَأَمَّنتُ *** بِالْغَيْبِ تُؤَثِّرُ حُبَّهَا إِيَّاهُ

*Les raisons se soumettent à Lui ; dès lors en l'inapparent, elles croient,
Et donnent la préférence à son amour sur l'amour de soi.*

سُبْحَانَ مَنْ عَنَتِ الْوُجُوهُ لِوَجْهِهِ *** وَلَهُ سُجُودٌ أَوْجُهُ وَجِبَاهُ

Gloire à Celui qui devant Son Visage, les visages s'humilieront !

Devant lui, visages et fronts chuteront en prosternation...

طَوْعاً وَكَرْهًا خَاضِعِينَ لِعِزِّهِ *** وَلَهُ عَلَيْهَا الطَّوْعُ وَالْإِكْرَاهُ

Bon gré mal gré, ils se plieront devant sa toute autorité !

C'est Lui qui soumettra et contraindra le monde tout entier !

سَلِّ عَنْهُ ذَرَاتِ الْوُجُودِ فَإِنَّهَا *** تَدْعُوهُ مَعْبُوداً لَهَا رَبَّاهُ

Interroge donc les présentes fourmis à Son noble sujet !

Elles l'invoquent par adoration, car c'est Lui leur seul adoré.

مَا كَانَ يُعْبَدُ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ *** وَالْكَلُّ تَحْتَ الْقَهْرِ وَهُوَ إِلَهُ

Comment donc sied-il à une personne d'adorer autre que Lui ?!

Alors qu'Il est le Dieu et tout lui est assujetti !

أَبْدًا مُمَحَكَمٍ صُنْعِهِ مِنْ نُطْفَةٍ *** بَشَرًا سَوِيًّا حَلَّ مِنْ سَوَّاهُ

D'une goutte de sperme, Il débuta Sa sage et noble création,

Puis en a fait un homme parfait : Révérez Celui qui l'a créé à la perfection !

وَبَنَى السَّمَاوَاتِ الْعُلَى وَالْعَرْشَ وَالْـ *** كُرْسِيِّ ثُمَّ عَلَا عَلَيْهِ عِلَّاهُ

Il construisit les sublimes cieux et le Trône de toute beauté,

Ainsi que le repose-pied puis s'éleva au-dessus en toute vérité.

وَدَحَى بِسَاطِ الْأَرْضِ فَرَشًا مُثَبَّتًا *** بِالرَّاسِيَّاتِ وَبِالنَّبَاتِ حَلَاهُ

*Il étendit la surface de la Terre tel un tapis déployé,
Qu'il stabilisa par les montagnes et l'orna d'une végétation colorée.*

تَجْرِي الرِّيَّاحُ عَلَى اخْتِلَافِ هُبُوبِهَا *** عَنْ إِذْنِهِ وَالْفَلَكَ وَالْأَمْوَاهُ

*Les vents ne soufflent suivant leurs différents mouvements,
L'eau ne s'écoule, les navires ne voguent qu'après Son consentement.*

رَبُّ رَحِيمٌ مُشْفِقٌ مُتَعَطِّفٌ *** لَا يَنْتَهِي بِالْحَصْرِ مَا أَعْطَاهُ

*Il est Seigneur, Miséricordieux, Compatissant et Affectueux,
Ses dons ne peuvent être dénombrés tellement ils sont nombreux !*

كَمْ نِعْمَةٍ أَوْلَى وَكَمْ مِنْ كُرْبَةٍ *** أَجَلَى وَكَمْ مِنْ مُبْتَلٍ عَافَاهُ

*Combien a-t-Il accordé de bienfaits ! Combien de soucis a-t-Il dissipé !
Combien d'êtres éprouvés a-t-Il entièrement et magnifiquement gracié !*

وَإِذَا بُلِيتَ بِعُرْبَةٍ أَوْ كُرْبَةٍ *** فَادْعُوا إِلَاهَ وَنَادِي يَا اللَّهُ

Si tu es éprouvé par une triste séparation ou un grand désarroi,

Alors invoque Dieu ton Seigneur et dis : ô Allah !

لا مُحْسِنُ الظَّنِّ الجميلِ به يَرَى *** سوءاً ولا راجيه خابَ رجاؤه

*Une personne pensant du bien d'Allah ne verra jamais de Sa part,
Un mal, et jamais ne sera déçu celui qui en Lui, a bon espoir.*

ولحلمه سبحانه يُعصى فلم *** يعجل على عبدٍ عصى مولاؤه

*Gloire à Lui ! Les gens lui désobéissent, mais par son infinie indulgence,
Il ne hâte point son châtement contre le serviteur qui agit avec désobéissance.*

يأتيه مُعتذراً فيقبلُ عذره *** كراماً ويعفرُ عمدته وخطأه

*Il se confond en excuses et Son Maître les accepte en totalité !
Par bonté, Il pardonne les fautes involontaires et délibérées...*

Fin

Association

« Aux Sources de l'Islam »

www.sourceislam.com

www.fatwaislam.com